



KLIIMAMINISTEERIUM

MEREUURINGU- ja LAEVALUBA nr 16-12/24/16

22. august 2024

Veeseaduse § 245 lõike 1, riigipiiri seaduse §14¹ lõike 1¹ ning kliimaministri 24.08.2023 käskkirja nr 1-2/23/352 punktide 1.4 ja 1.5 alusel ning kooskõlas ÜRO mereõiguse konventsiooni artikli 246 lõigetega 1–3 annab Kliimaministeerium loa teaduslike mereuuringute läbiviimiseks Eesti Vabariigi jurisdiktsiooni all oleval merealal vastavalt esitatud taotlusele järgmiselt:

Mereuuringuloa saaja:	
Nimi	Guntars Strods
Asutus	Läti Toiduohutuse, loomatervishoiu ja keskkonnainstituut (BIOR)
Riik	Läti Vabariik
Aadress	Lejupes str 1c, Riia, LV-1076
Kontaktandmed (telefon, e-post)	+371 29 253 648, guntars.strods@bior.lv
Mereuuringu nimetus, reisi nr	Pelaagiline kalavarude hüdroakustiline uuring AUTOFISH
Mereuuringu eesmärk	AUTOFISH ühisprojekti raames läbi viidav uuring ICESi alarajoonis 28-1: Liivi lahes ja Irbe väinas, mille käigus tehakse pelaagiliste kalavarude hüdroakustilised uuringud, pelaagilised traalimised, hüdroloogiliste näitajate jälgimine ning kala- ja zooplanktoni proovide võtmine
Laeva nimi ja registreerimisnumber	ULRIKA; IMO nr 9076686
Laeva kutsung	YL2344
Uuringu kuupäevad	26.08.2024-30.09.2024

Mereuuringuloa lisatingimused ja uuringuloa omaja kohustused:

1. uuringud peavad toimuma kooskõlas rahvusvaheliste ja Eesti Vabariigi õigusaktidega ega tohi segada laevaliiklust;
2. uuringute läbiviimisel tuleb arvestada teiste samal ajal Liivi lahes toimuvate geofüüsikaliste uuringutega ning kehtivate piirangutega (vt lisa 2);
3. traalimine on keelatud pöördepunktide C23 ja C24 vahelisel alal (vt lisa 2);
4. teatada Eesti Mereväele (kutsung „Merevalvekeskus“) Eesti Vabariigi merealale sisenemise koht ja aeg kas e-mailil kv.s.mevl.mereseire@mil.ee (eelistatult), VHF sagedustel 156.475 MHz (kanal 69) või 156.800 MHz (kanal 16) või telefonil +372 71 77943;
5. täita eripüügiloo nr [10-1/24/43-2](#) lisatingimusi;
6. veealuste kultuurimälestiste ja lokaliseeritud ajalooliste laevavrakkide asukohtades ei traalita ega ankurdata. Kui planeeritakse traalpüüki ja ankurdamist veealuse mälestise kaitsevööndis, tuleb sellest teavitada Muinsuskaitseametit (info@muinsuskaitseamet.ee) vähemalt kümme päeva enne tööde alustamist;

7. informatsiooni veeluste mälestiste ja nende kaitsevööndite kohta leiab kultuurimälestiste riiklikust registrist (<https://register.muinas.ee/>), millel on ristkasutus Maa-ameti kaardirakendusega kultuurimälestiste (<https://xgis.maaamet.ee/xgis2/page/app/kultuurimalestised>). Lokaliseeritud ajalooliste vrakkide asukohti tuleb enne tööde alustamist kontrollida Transpordiameti Hüdrograafia Infosüsteemist (<https://his.vta.ee:8443/HIS/Avalik?REQUEST=Main&WIDTH=1295&HEIGHT=711>);
8. teavitada Kliimaministeeriumit kui mereuuringu- ja laevaloa andjat viivitamata uuringuprojekti olulistest muudatustest e-postile info@kliimaministeerium.ee.

Lisad: 1) Eripüügiloa nr 10-1/24/43-2 pdf-koopia (digiallkirjastatud originaalluba: <https://adr.envir.ee/et/document.html?id=acb6511d-3e1a-45b5-9b54-30bd305e1919>);
2) Lisa 2 Liivi lahe mereuuringute alad.pdf

Mereuuringu- ja laevaloa andmise peale võib 30 päeva jooksul haldusakti teatavastegemisest arvates esitada halduskohtule kaebuse halduskohtumenetluse seadustikus sätestatud korras.

Loa andja:

(allkirjastatud digitaalselt)
Kaupo Läänerand
Merenduse ja veekeskkonna asekancler



REPUBLIC OF ESTONIA
MINISTRY OF CLIMATE

MARINE SCIENTIFIC RESEARCH PERMIT and ENTRY CLEARANCE No16-12/24/16

22. august 2024

Based on subsection 1 of § 245 of the Water Act, subsection 1¹ of §14¹ of the State Borders Act, points 1.4 and 1.5 of the Decree of the Minister of Climate No. 1-2/23/352 (24.08.2023) and in accordance with paragraphs 1–3 of the UN Law of the Sea Article 246, the Estonian Ministry of the Climate issues the Marine Scientific Research Permit and Research Vessel Entry Clearance according to the application submitted as follows:

Owner of the Marine Scientific Research Permit:	
Name	Guntars Strods
Organization	Institute of Food Safety, Animal Health and Environment (BIOR)
Country	Republic of Latvia
Address	1c Lejupes Str, Riga, LV-1076
Contact data (phone, e-mail)	+371 29 253 648, guntars.strods@bior.lv
Name and No. of the research cruise	Gulf of Riga Pelagic Fish Hydroacoustic Survey AUTOFISH
Purpose of the research cruise	Project AUTOFISH survey in the ICES SD 28-1: hydroacoustic survey of pelagic fishes, pelagic trawling, hydrological parameters monitoring, sampling of fish and zooplankton in the Gulf of Riga and Irbe Strait
Name and registration number of the research vessel	ULRIKA; IMO nr 9076686
Call sign of the vessel	YL2344
Date and duration of marine research	August 26, 2024 – September 30, 2024.

Additional conditions and obligations of the permit owner:

1. research cruises must be carried out in accordance with international and Estonian legislation and do not interfere with vessel traffic;
2. surveys must be carried out taking into account other geophysical surveys taking place in the Gulf of Riga at the same time and the restrictions in force (see Appendix 2);
3. trawling is prohibited in the area between turn points C23 and C24 (see Appendix 2);
4. information on the place and time of entering and leaving the Estonian marine area must be reported to the Estonian Navy Maritime Operational Centre's radio station (call-sign: „Estonian Coast Guard“) either by e-mail kv.s.mevl.mereseire@mil.ee (preferred), on the VHF frequencies 156.475 MHz (channel 69) or 156,800 MHz (channel 16) or by phone +372 71 77943;
5. fulfill conditions of Special purpose fishing permit No [10-1/24/43-2](#);

6. it is prohibited to anchor and trawl on underwater monuments and at sites of localized shipwrecks. If trawling and anchoring is planned in the buffer zone of an underwater monument, the National Heritage Board shall be notified (info@muinsuskaitseamet.ee) at least 10 days in advance;
7. more information about underwater monuments and their buffer zones is available on the National Registry of Cultural Monuments (<https://register.muinas.ee/>), which has a cross-use function with the Land Board's cultural heritage map application (<https://xgis.maaamet.ee/xgis2/page/app/kultuurimalestised>). Locations of historical wrecks need to be verified before implementing any activities. The locations can be verified on the Hydrographic Information System of the Estonian Transport Administration (<https://his.vta.ee:8443/HIS/Avalik?REQUEST=Main&WIDTH=1295&HEIGHT=711>);
8. inform Ministry of Climate (info@kliimaministerium.ee) as an issuer of the marine research permit immediately of any substantial changes in the research project.

Appendices : 1) A pdf-copy of the Special purpose fishing permit No 10-1/24/43-2 (original, digitally signed permit: <https://adr.envir.ee/et/document.html?id=acb6511d-3e1a-45b5-9b54-30bd305e1919>).

2) Appendix 2 Marine researches in Gulf of Riga.pdf

In accordance with the Administrative Procedure Act, issuing of this Marine Research Permit and Entry Clearance may be filed in Administrative Court within 30 days after the issuance of the Permit.

Issuer of the Permit:

(Digitally signed)
Kaupo Läänerand
Deputy Secretary General

VALIDITY CONFIRMATION SHEET

SIGNED FILES

FILE NAME	FILE SIZE
Mereuuringu- ja laevaluba (Ulrika).pdf	272 KB
Pdf copy of special purpose fishing permit 43-2 Ulrika.pdf.pdf	325 KB
Appendix 2 Marine researches in Gulf of Riga.pdf.pdf	487 KB

SIGNERS

NO.	NAME	PERSONAL CODE	TIME
1	KAUPO LÄÄNERAND	38706180305	22.08.2024 12:18:47 +03:00

VALIDITY OF SIGNATURE

SIGNATURE IS VALID

ROLE / RESOLUTION

PLACE OF CONFIRMATION (CITY, STATE, ZIP, COUNTRY)

SERIAL NUMBER OF SIGNER CERTIFICATE

26:1c:a7:41:af:9f:e1:8e:65:a3:ec:d7:f8:b3:0d:1d

ISSUER OF CERTIFICATE

AUTHORITY KEY IDENTIFIER

EID-SK 2016

9C 09 A8 07 87 0C 3D AC 2E 87 FC A0 AE D2 FB 65 49 88 28 FB

HASH VALUE OF SIGNATURE

30 2F 30 0B 06 09 60 86 48 01 65 03 04 02 01 04 20 22 EB AF 64 EF 4A DC A4 95 BB 05 CF 5F C4 F0 26 8C 16 D8 97 47 9E 7F 76 12 69 3C
C7 95 78 C4 2B

The print out of files listed in the section "**Signed Files**" are inseparable part of this Validity Confirmation Sheet.

NOTES

Presented print summary is informative to confirm existence of signed file with given hash value. The print summary itself does not have independent verification value. Declaration of signers' signature can be verified only through digitally signed file.